

ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS

KÖZSÉGI POLGÁRMESTERI HIVATAL
CSERKESZŐLŐ

Értékelés: 2012. 05. 29
Szám: 535-4/2012
Előadó: K. M. db.

másrészről

Cserkeszölő Község Önkormányzata,
mint a víziközmű-vagyont üzemeltetésre átadó (továbbiakban: **Átadó**)

Székhely: 5465 Cserkeszölő, Köztársaság tér 1.
Teljes jogú képviselője: Szokolai Lajos polgármester
Adószám: 15732925-2-16
KSH száma: 15732925-8411-321-16
Számlaszám: 10402551-50504857-52521032
Számlavezető pénzintézet: K&H Bank Zrt.

másrészről:

**BÁCSVÍZ Víz- és Csatornaszolgáltató Zártkörűen Működő
Részvénytársaság**
mint a víziközmű-vagyont üzemeltetésre átvevő (továbbiakban: **Üzemeltető**)

Székhelye: 6000 Kecskemét, Izsáki u. 13.
Teljes jogú képviselő: Kurdi Viktor elnök-vezérigazgató
Adószám: 10734702-2-03
KSH szám: 10734702 3600 11403
Cégbírószáma: 03-10-100039/1992-606
Számlaszám: 12076903-00165296-00100006
Számlavezető pénzintézet: Raiffeisen Bank Zrt.

közt, amely biztosítja Cserkeszölő Község Önkormányzat tulajdonában álló, az 1. sz. mellékletben körülírt vízi-közművek üzemeltetéséhez szükséges szakmai és személyi feltételeket.

I. PREAMBULUM

1. Felek megállapítják, hogy Átadót önkormányzati feladat-ellátási körébe tartozóan a helyi közműves ivóvízellátásról, szennyvízelvezetési-és tisztítási közszolgáltatási feladatról való gondoskodási kötelezettség terheli.
2. Felek rögzítik, hogy Üzemeltető olyan, az Átadó tulajdonosi részesedésével működő, kizárólag helyi önkormányzatok és az állam tulajdonában álló, víziközművek működtetésére létrehozott gazdasági társaság, amelynek alapfeladata az Átadó településen lévő víziközművek üzemeltetésével a helyi közműves ivóvízellátás és szennyvízelvezetési és tisztítási közszolgáltatási feladatok ellátása.
3. Üzemeltető kijelenti, hogy működő gazdasági társaság, jelen szerződés aláírásakor nem áll csőd-, felszámolási-, vagy végelszámolási eljárás alatt, és tudomása szerint nem kezdeményezték ellene csőd-vagy felszámolási eljárás megindítását.
4. Felek megállapítják, hogy Üzemeltető, az Átadó víziközmű-vagyonának üzemeltetése szempontjából maradéktalanul megfelel a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. tv., 9.§ (2) bekezdés d) pontjában foglalt feltételeknek.

5. Felek 2011. évi CCIX. a víziközmű szolgáltatásról szóló törvény, a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvényben, (továbbiakban Ötv.), a Ptk-ban, az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvényben (továbbiakban Áht.), a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. tv., valamint a közműves ivóvízellátásról és közműves szennyvízelvezetésről szóló 38/1995. (IV.5.) Korm. rendeletben foglaltak alapján jelen üzemeltetési szerződésben rögzítik a meglévő és a szerződéses jogviszony alatt megvalósuló vízi-közművagyon üzemeltetésével összefüggő, Feleket megillető jogokat és az őket terhelő kötelezettségeket.
6. Átadó kijelenti, hogy a fentiekre figyelemmel, az őt terhelő önkormányzati feladat-ellátási kötelezettségének teljesítése érdekében, a meglévő és a jelen szerződés 1. sz. melléklete szerint víziközmű-vagyon üzemeltetési jogát jelen szerződés keretében Átvevő részére átengedi.

II. RÉSZLETES SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. A szerződés tárgya, időbeli hatálya:

Az Átadó tulajdonában álló, jelen szerződés 1. számú mellékletében, körülírt, valamint a jövőben megvalósuló vízi-közművek üzemeltetése. Az Átadó a szerződés alapján, a 2013. január 1. napjától számított 15 éves időtartamra a mellékletben feltüntetett műtárgyakat, eszközöket, berendezéseket az Üzemeltető használatába adja, az Üzemeltető azt használatba veszi, és a jelen szerződésben meghatározott feltételekkel üzemelteti (2. számú melléklet).

2. Az üzemeltető kötelezettségei

2.1. Az üzemeltető kötelezettségei a jelen szerződés megkötésekor

Az Üzemeltető köteles a tárgyi létesítményeket leltár (1. számú melléklet), műszaki specifikáció, rendeltetésszerű használatra való alkalmasság szerint, az összes műszaki és üzemeltetési dokumentációval (3. számú melléklet) együtt használatra átvenni.

2.2. Az üzemeltető a jelen szerződés fennállása alatt köteles

- 2.2.1. A tárgyi létesítményt üzemeltetni és ezzel az Átadó ellátási kötelezettsége szerinti szolgáltatást biztosítani, a hatósági előírásoknak megfelelő ivóvíz- és csatornaszolgáltatást a szakmai elvárásoknak és a jogszabályi előírásoknak megfelelően elvégezni, mind a lakosság, mind az intézmények és gazdálkodó szervezetek részére.
- 2.2.2. A szerződés időtartama alatt az üzemeltetett vízhálózat, szennyvízcsatorna hálózat és szennyvíztisztító telep rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban tartásához szükséges javítási, karbantartási munkák folyamatos saját költségen történő elvégzésére.
- 2.2.3. Az átvett víziközmű (engedélyekben feltüntetett) kapacitásának felső határáig a fogyasztókat ellátni.

- 2.2.4. Az üzemelési vízjogi engedélyben és a mindenkori hatályos jogszabályi rendelkezésekben foglaltaknak megfelelően a létesítményeket üzemeltetni, a tevékenysége gyakorlásához, és az üzemeltetési jogosultsághoz szükséges vízjogi üzemeltetési engedélyeket és minden további engedélyt haladéktalanul beszerezni, és ezeket jelen szerződés időtartama alatt hatályban fenntartani.
- 2.2.5. A tervezett és havária (üzemzavar) jellegű üzemszünetek esetén a mindenkori vonatkozó jogszabályi előírások szerint eljárni.
- 2.2.6. A munkavédelmi, tűzvédelmi és a tevékenysége során a mindenkori környezetvédelmi előírásokat folyamatosan betartani.
- 2.2.7. A fogyasztókkal a szolgáltatási szerződés megkötését kezdeményezni a hatályos 38/1995. (IV.5.) Korm. rendeletben foglaltaknak megfelelően, a szolgáltatás díját számlázni és a díjat beszedni.
- 2.2.8. Ügyfélszolgálatot működtetni a fogyasztókkal történő személyes és telefonos kapcsolattartás biztosítására Kunszentmárton központtal.
- 2.2.9. A Magyar Energia Hivatal ellenőrzési feladatainak teljesítése érdekében adatokat szolgáltatni, arról az Átadóval előzetesen egyeztetést folytatni.
- 2.2.10. Haladéktalanul az Átadót írásban értesíteni, ha észleli, hogy az Átadónak valamely, a 3. pontban meghatározott kötelezettsége felmerül.
- 2.2.11. Haladéktalanul köteles a tárgyi létesítményekkel kapcsolatban bekövetkezett, a működést kedvezőtlenül befolyásoló eseményekről az Átadót értesíteni.
- 2.2.12. A tevékenység végzéséhez szükséges felelősségbiztosítást 2013. január 1. napjáig megkötni a szerződés tárgyát képező művekre, és az erről szóló kötvényt az önkormányzatok részére bemutatni.
- 2.2.13. A szerződés tárgyát képező létesítményekben és átadott tartozékaiban keletkező indokolt selejtezési eljárásokat az Átadó felé jelezni, a selejtezést legkésőbb minden év november 30-ig kezdeményezni.
- 2.2.14. A szerződés tárgyát képező létesítmények, és azok tartozékaira vonatkozó leltározás az Átadó, valamint az Üzemeltető mindenkori hatályos – jelen szerződés 4. számú mellékletét képező - leltározási szabályzatai alapján történik, az Átadó és Üzemeltető együttes jelenléte mellett.
- 2.2.15. Az Üzemeltető a rendkívüli esemény vagy nem tervezhető havária jellegű meghibásodásokból eredő üzemzavarok elhárítását és helyreállítását haladéktalanul köteles megkezdeni, a kár enyhítése érdekében eljárni, és mindezekről egyidőben az Átadót értesíteni. Továbbá jogosult az elvégzett munka költségeit az Átadóra hárítani, aki mint Átadó a káresemény ügyintézésében eljár. Rendkívüli esemény alatt értendő minden olyan nem tervezhető hatás, amely az Átadó jelen szerződés tárgyát képező vízi-közművet megsemmisíti, állagában kárt okoz, vagy üzemét zavarja (pl. baleset, katasztrófa, időjárás stb.).

2.2.16. Az Üzemeltető minden évben a tárgyévet követő év május 31. napjáig köteles a jelen szerződés tárgyát képező víziközművek üzemeltetési tevékenységének előző évi teljesítéséről részletes jelentést készíteni, és azt öt napon belül eljuttatni az Önkormányzatnak.

A jelentés tartalmazza az alábbiakat:

- az elvégzett felújítások kimutatása, elszámolása,
- beszedett díjak (díjfizetési hajlandóság kimutatása),
- kintlévőségek alakulása,
- jogszabályi változások,
- felújítási, karbantartási munkák,
- vis maior helyzetek.

2.3. Amennyiben az Átadó az üzemeltetőnek használatba adott víziközművekhez kapcsolódó beruházást más vállalkozóval végezteti el, úgy vállalja, hogy a munkák megkezdéséről értesíti az Üzemeltetőt, aki jogosult a beruházási munkák ellenőrzésére, a hatósági eljárásokon és az üzembehelyezési eljáráson való részvételre.

2.4. Az üzemeltető jelen szerződés megszűnése esetén köteles

2.4.1. A tárgyi létesítményeket (a leltár szerint átvett eszközöket) megóvott, karbantartott, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban a szerződés megszűnését követő 30 napon belül az Átadónak visszaadni. A közművagyon visszaszolgáltatásáról a Felek tételes jegyzőkönyvet készítenek, és a visszaszolgáltatás során műszaki ellenőr közreműködését vehetik igénybe. A visszaszolgáltatás az átadási dokumentáció és az évenkénti karbantartási és rekonstrukciós dokumentáció (jegyzőkönyvek, egyéb nyilvántartások) alapján történik.

2.4.2. A jelen szerződés tárgyát képező közművagyonban bekövetkezett, a természetes elhasználódást meghaladó mértékű károk esetében az Üzemeltető a felróható magatartása miatt bekövetkezett károkat köteles megtéríteni.

3. Az Átadó kötelezettségei

3.1. Az Átadó kötelezettségei jelen szerződés megkötésekor

3.1.1. A tárgyi létesítményeket rendeltetésszerű állapotban, üzembe helyezve, leltár szerint, műszaki specifikációval együtt az Üzemeltetőnek a rendelkezésére bocsátani.

A vízi-közművek felmérését, geodéziai helyszínrajzait, anyagjegyzékeket, anyagminőség dokumentálását, vízügyi engedélyét, hatósági vizsgálati jegyzőkönyveit átadni.

3.2. Átadó ezen szerződés fennállása alatt köteles

3.2.1. A tárgyi létesítmény üzemeltetéséhez kapcsolódó döntést az Üzemeltetővel előzetesen írásban egyeztetni és döntése meghozatalakor az üzemeltető javaslatát figyelembe venni.

3.2.2. A minőségi követelmények, a jogszabályi vagy hatósági előírások miatti változás vagy Átadónak az Üzemeltetővel egyeztetett döntése esetén a szükséges fejlesztéseket és beruházásokat elvégezni, amelynek nem képezi fedezetét jelen szerződésben meghatározott bérleti díj.

- 3.2.3. Az üzemeltetés során kialakult, az Üzemeltetőnek fel nem róható kárért helytállni
- 3.2.4. Az Üzemeltető által kezdeményezett, 2.2.14. pontban foglaltak szerint a szerződés tárgyát képező létesítményekben és átadott tartozékaiban keletkező indokolt selejtezési eljárásokat kötelesek elvégezni.
- 3.2.5. A szerződés tárgyát képező művekre 2013. január 1. napjáig külön-külön vagyonbiztosítást kötni, és erről nyilatkozatokat adni az üzemeltetőnek, a kötvénymásolatokat átadni.
- 3.2.6. A szerződés tárgyát képező vízi-közművek műszaki színvonalának megőrzése érdekében köteles a Magyar Energia Hivatal által jóváhagyott tervezett rekonstrukciós és felújítási munkák finanszírozására, amely munkákat az Üzemeltető bonyolít, illetve végez el a mindenkor hatályos jogszabályok, helyi rendeletek, szabályozatok figyelembe vételével. A felmerülő költségeket az Átadó megtéríti, az Üzemeltető által kibocsátott számlák alapján.
- 3.2.7. A szerződés tárgyát képező vízi-közművek váratlan és rendkívüli felújítási és beruházási munkáinak finanszírozása az üzemeltető írásbeli jelzése alapján (2.2.15.) az Átadó feladata. Az Átadó a felmerülő költségeket megtéríti az Üzemeltető által kibocsátott számlák 90 naptári napon belül történő kiegyenlítésével.
- 3.2.8. Az éves elszámolás keretében az Üzemeltető saját költségére végzett, az Átadóval egyeztetett rekonstrukciós munka, amelyre a tárgyévi bérleti díj nem nyújt fedezetet, a következő évi bérleti díj terhére kerül elszámolásra.
- 3.2.9. Vagyonbiztosításhoz köthető káresemény esetén az Átadó köteles a biztosítónál eljárni.
- 3.2.10. Leltáreltérés kezelése: a 2.2.15. pont szerint leltározás során a nyilvántartásban foglaltakhoz viszonyítva mutatkozó esetleges eltéréseket Felek 8 napon belül írásban jelzik egymás felé és a vonatkozó szabályzataikban foglaltak szerint járnak el.
- 3.2.11. Felek megállapodnak abban, hogy a közműves ivóvízellátásról és közműves szennyvízelvezetésről szóló 38/1995. (IV.5.) Korm. rendelet 4.§. (2) bekezdése alapján, a közműtulajdonos közigazgatási területén gazdálkodó szervezet által kért bekötés megvalósítása, vagy a részére nyújtott szolgáltatás mennyiségének, vagy minőségének növelése esetén az Önkormányzat a helyi határozatban meghatározott módon és mértékben közműfejlesztési hozzájárulást szed be. A beszedett hozzájárulást köteles a víziközművek fejlesztésére fordítani.

3.3. Az Átadók jogosultak

Az üzemeltetésre átadott vagyontárgyak működtetését, az azokkal nyújtott szolgáltatást folyamatosan figyelemmel kísérni. E célból az Átadó meghatalmazottai jogosultak betekinteni a jelen szerződés tárgyával összefüggő műszaki és gazdasági dokumentumokba, valamint a helyszínen meggyőződni arról, hogy az üzemeltetés a jelen szerződésben foglalt feltételek szerint történik.

3.4. Az Átadó a jelen szerződés megszűnése esetén köteles

- 3.4.1. A létesítményt az Üzemeltetőtől visszavenni, az üzemeltetéséről a továbbiakban gondoskodni.
- 3.4.2. Egyidejűleg kezdeményezni részvényeinek névértéken történő teljes körű értékesítését az Üzemeltető, illetve részvényesei részére.

4. Díjak

- 4.1. Felek megállapodnak abban, hogy az Üzemeltető a közüzemi létesítmények használatáért köteles Átadó részére bérleti díjat fizetni.
- 4.2. A bérleti díj meghatározásakor felek törekvése, hogy annak mértéke megfeleljen az üzemeltetett víziközmű vagyontárgy pót- és felújítási igényének.
- 4.3. Felek megállapodnak abban, hogy a bérleti és szolgáltatási díj megállapítása érdekében a Magyar Energia Hivatal által megjelölt tartalommal, formában és határidőn belül eleget tesznek tájékoztatási és adatszolgáltatási kötelezettségüknek.
- 4.4. Az Átadó feljogosítja az Üzemeltetőt, hogy a bérleti díj összegét elkülönített számláján kezelje, és a jelen szerződés tárgyát képező víziközmű vagyontárgy felújítására, rekonstrukciójára fordítsa.
- 4.5. A felek rögzítik, hogy a szerződés tárgyát képező művek használatáért az Üzemeltető által a
- 4.5.1. **Cserkeszlő Község Önkormányzata** Átadó részére 2013. évben fizetendő fajlagos bérleti díj
- | | | |
|----------------------|-------|----------------------------------|
| ivóvíz szolgáltatás | nettó | 56,48,- Ft/m³. |
| Csatornaszolgáltatás | nettó | 58,47,- Ft/m³. |

A 2013. évben várhatóan fizetendő bérleti díj a jelen szerződésben rögzített fajlagos nettó bérleti díj és a tárgyévben várhatóan értékesítésre kerülő vízmennyiség szorzatával egyezik meg.

2013. évi várható értékesítési volumen:

Vízszolgáltatás	129 800 m³
Csatornaszolgáltatás	172 000 m³

Felek a 2013. évre várható bérleti díj összegét nettó **17 380 000,- Ft** összegben állapítják meg.

Vízszolgáltatás	7 330 000,- Ft
Csatornaszolgáltatás	10 050 000,- Ft

A bérleti díjakat a mindenkor hatályos általános forgalmi adóról szóló törvényben foglaltak szerinti adó terheli.

4.6. A tárgyévre megállapított bérleti díj számlázásának és pénzügyi elszámolásának szabályai:

4.6.1. Átadó a tárgynegyedévre vonatkozóan, minden tárgynegyedévet követő hó 10. napjáig a hatályos jogszabályoknak megfelelő számlát állít ki, és küldi meg Üzemeltető részére a 4.5. pont szerint meghatározott éves bérleti díj ¼-ed részéről.

A számlán feltüntetésre kerülő teljesítés napja az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 58. § (1) bekezdésében foglaltak alapján az ellenérték esedékességével egyezik meg.

4.6.2. A IV. negyedévre vonatkozóan, a tárgyévben ténylegesen értékesített vízmennyiség alapján - a 4.5. pontban szereplő fajlagos bérleti díj figyelembevételével - megállapított, ténylegesen fizetendő éves bérleti díj és a 4.7.1. pont szerint a tárgyévben már elszámolt bérleti díj különbözetének megfelelő összegű bérleti díj illeti meg az Átadót. A bérleti díj éves elszámolását Üzemeltető köteles legkésőbb a tárgyévet követő év február 28. napjáig elkészíteni, és az Átadó részére egyeztetés és elfogadás céljából megküldeni. Az elszámolás valóságtartalmáért és hitelességéért Üzemeltető teljes körű felelősséggel tartozik.

4.6.3. Üzemeltető a bérleti díjat az éves beruházási tervében foglaltak szerint, az Átadóval történő egyeztetés alapján (2.2.9. és a 3.2.6.pont) jelen szerződés tárgyát képező (1.sz.melléklet) víziközmű vagyron felújítására, rekonstrukciójára köteles fordítani. Ezen munkálatokat az önkormányzat részére leszámlázza, melyeket az Átadó köteles értéknövelő felújításként, rekonstrukcióként könyveiben elszámolni és nyilvántartani.

4.6.4. Amennyiben a jelen szerződés tárgyát képező víziközművek rekonstrukcióját és felújítási munkáit (2.2.9. és 3.2.6. pontok) az Üzemeltető végzi, vagy saját nevében bonyolítja, úgy azok Átadó részére történő továbbszámlázása során Üzemeltető jogosult beszámítással élni Átadó bérleti díjra vonatkozó számláival szemben. A beszámítás alapja az Üzemeltető által megküldött elszámolás.

Felek az elvégzett rekonstrukciós és felújítási munkákra vonatkozóan legalább évente elszámolást készítenek.

4.7. A víziközmű szolgáltatást igénybe vevő fogyasztó vízdíjat köteles fizetni, melyet minden tárgyévre 2011. évi CCIX. a víziközmű szolgáltatásról szóló törvény 65. § értelmében a víziközmű szolgáltatásért felelős miniszter állapít meg a Magyar Energia Hivatal javaslata, valamint az Üzemeltető és az ellátásért felelős adatszolgáltatása alapján.

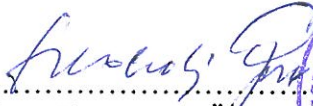
III. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

4. Felek a beruházás, felújítás, karbantartás fogalmait a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 3. § (4) bekezdésének 7., 8., és 9. pontjaiban rögzítettek alapján határozzák meg.
5. Rendkívüli eseményekből adódó, vagy a feleken kívülálló okokra (vis major) visszavezethető szerződésszegés miatt a felek egymással szemben követelést nem érvényesítenek.
6. Átadó kijelenti, hogy harmadik személy felé kártalanítási és egyéb kötelezettsége nem áll fenn, szavatosságot vállal arra, hogy a létesítmények per-, teher- és igénymentesek, harmadik személynek semmilyen joga nincs a biztonságos üzemeltetés megakadályozására.
7. Az Üzemeltető kijelenti, hogy az üzemeltetésre átvett létesítmények működtetéséhez szükséges feltételekkel rendelkezik, minden tekintetben megfelel a létesítmény üzemeltetési követelményeire vonatkozó rendelkezéseknek.
8. Jelen szerződést bármely fél az év végére szólóan, de legalább 8 hónapos felmondási idővel felmondhatja a másik fél szerződésszegése, jogszabályok, a rá vonatkozó hatósági határozatok előírásainak víziközmű-szolgáltatás során történő súlyos megsértése, vagy a 2011. évi CCIX. tv.-ben megjelölt feltételek teljesülése esetén.
9. Az esetleg felmerülő bírságot az Üzemeltető köteles megfizetni, ha az szakszerűtlen tevékenységből következik, minden egyéb tőle független ok miatt felmerülő ilyen kötelezettség az Átadót terheli.
10. Üzemeltető kötelezettséget vállal az Átadónak 2012. december 31. napjáig keletkezett kintlévőségeinek átvételére, amelynek tárgyában a felek az Átadó által az Üzemeltetővel történő egyeztetés és az általa megadott szempontok alapján elkészített kimutatás megküldését követő 15 napon belül, de legkésőbb 2013. március 15. napjáig külön szerződést kötnek.
11. A hatósági, illetve jogszabályi előírások megváltozásából származó, az üzemeltetéssel kapcsolatos területen jelentkező következményeket, változásokat az Üzemeltető elvégzi, azonban ha fejlesztési igény jelentkezik, azt Átadó köteles végrehajtani.
12. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a víz- és csatornaszolgáltatásra vonatkozó jogszabályok mindenkor hatályban lévő rendelkezéseit kell alkalmazni.
13. Felek jelen szerződésből esetlegesen eredő jogvitáikat peren kívüli egyeztető tárgyalásokkal próbálják meg rendezni, ennek eredménytelensége esetén a peresített értékhatártól függően a Kecskeméti Városi Bíróság vagy a Kecskeméti Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.

14. Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés 2013. január 1. napján lép hatályba.

Felek jelen szerződést elolvasás után, mint akaratukkal mindennel megegyezőt, helybenhagyólag aláírták.

Kecskemét, 2012. május 24.


Cserkeszőlő Község Önkormányzata
Szokolai Lajos polgármester




BÁCSVÍZ Zrt.
Kurdi Viktor elnök-vezérigazgató



BÁCSVÍZ
Víz- és Csatornaszolgáltató Zrt.
Kecskemét

 1.

Mellékletek:

1. sz.: Víziközművek és azok tartozékainak tételes felsorolása beruházási értékkel együtt
2. sz.: Átadás-átvételi jegyzőkönyvek
3. sz.: Üzembe-helyezési jegyzőkönyvek
4. sz.: Leltározási szabályzatok

Cserkeszlő Község Polgármesteri Hivatala
Dr. Héczai Eszter jegyző részére

Iktatószám: *1/P/000 Ohh-79/2012*
Ügyintéző: Dr. Kis Attila

Cserkeszlő
Köztársaság út 1.
5465

Tárgy: víziközmű üzemeltetési szerződés

Tisztelt Dr. Héczai Eszter!

A 2012. május 24-én aláírt üzemeltetési szerződésben adminisztratív hiba miatt elírás történt. Az 1. oldalon Cserkeszlő Község Önkormányzata mellett tévesen szerepelt a „mint vevő” megjelölés. A szerződés 6. oldalán a víz- és csatornaszolgáltatás éves bérleti díjának meghatározása mellett helytelen mértékegység szerepel. A módosított oldalakat jelen levél mellékleteként 4 példányban küldjük. Kérjük, hogy az Önöknél lévő szerződések érintett oldalait szíveskedjenek cserélni.

A tévedésért szíves elnézésüket kérjük!

Melléklet: 4 db Üzemeltetési szerződés 1. oldal
4 db Üzemeltetési szerződés 6. oldal

Kecskemét, 2012. július 4.



Tisztelettel:

Dr. Kis Attila
stratégiai osztályvezető

ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS

másrészről **Cserkeszőlő Község Önkormányzata,**
mint a víziközmű-vagyont üzemeltetésre átadó (továbbiakban: **Átadó**)

Székhely: 5465 Cserkeszőlő, Köztársaság tér 1.
Teljes jogú képviselője: Szokolai Lajos polgármester
Adószám: 15732925-2-16
KSH száma: 15732925-8411-321-16
Számlaszám: 10402551-50504857-52521032
Számlavezető pénzintézet: K&H Bank Zrt.

másrészről: **BÁCSVÍZ Víz- és Csatornaszolgáltató Zártkörűen Működő
Részvénytársaság**
mint a víziközmű-vagyont üzemeltetésre átvevő (továbbiakban: **Üzemeltető**)

Székhelye: 6000 Kecskemét, Izsáki u. 13.
Teljes jogú képviselő: Kurdi Viktor elnök-vezérigazgató
Adószám: 10734702-2-03
KSH szám: 10734702 3600 11403
Cégbírósi szám: 03-10-100039/1992-606
Számlaszám: 12076903-00165296-00100006
Számlavezető pénzintézet: Raiffeisen Bank Zrt.

között, amely biztosítja Cserkeszőlő Község Önkormányzat tulajdonában álló, az 1. sz. mellékletben körülírt vízi-közművek üzemeltetéséhez szükséges szakmai és személyi feltételeket.

I. PREAMBULUM

1. Felek megállapítják, hogy Átadót önkormányzati feladat-ellátási körébe tartozóan a helyi közműves ivóvízellátásról, szennyvízelvezetési-és tisztítási közszolgáltatási feladatról való gondoskodási kötelezettség terheli.
2. Felek rögzítik, hogy Üzemeltető olyan, az Átadó tulajdonosi részesedésével működő, kizárólag helyi önkormányzatok és az állam tulajdonában álló, víziközművek működtetésére létrehozott gazdasági társaság, amelynek alapfeladata az Átadó településen lévő víziközművek üzemeltetésével a helyi közműves ivóvízellátás és szennyvízelvezetési és tisztítási közszolgáltatási feladatok ellátása.
3. Üzemeltető kijelenti, hogy működő gazdasági társaság, jelen szerződés aláírásakor nem áll csőd-, felszámolási-, vagy végelszámolási eljárás alatt, és tudomása szerint nem kezdeményezték ellene csőd-vagy felszámolási eljárás megindítását.
4. Felek megállapítják, hogy Üzemeltető, az Átadó víziközmű-vagyonának üzemeltetése szempontjából maradéktalanul megfelel a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. tv., 9.§ (2) bekezdés d) pontjában foglalt feltételeknek.

ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS

másrészről **Cserkeszőlő Község Önkormányzata,**
mint a víziközmű-vagyont üzemeltetésre átadó (továbbiakban: **Átadó**)

Székhely: 5465 Cserkeszőlő, Köztársaság tér 1.
Teljes jogú képviselője: Szokolai Lajos polgármester
Adószám: 15732925-2-16
KSH száma: 15732925-8411-321-16
Számlaszám: 10402551-50504857-52521032
Számlavezető pénzintézet: K&H Bank Zrt.

másrészről: **BÁCSVÍZ Víz- és Csatornaszolgáltató Zártkörűen Működő
Részvénytársaság**
mint a víziközmű-vagyont üzemeltetésre átvevő (továbbiakban: **Üzemeltető**)

Székhelye: 6000 Kecskemét, Izsáki u. 13.
Teljes jogú képviselő: Kurdi Viktor elnök-vezérigazgató
Adószám: 10734702-2-03
KSH szám: 10734702 3600 11403
Cégbírószáma: 03-10-100039/1992-606
Számlaszám: 12076903-00165296-00100006
Számlavezető pénzintézet: Raiffeisen Bank Zrt.

között, amely biztosítja Cserkeszőlő Község Önkormányzat tulajdonában álló, az 1. sz. mellékletben körülírt vízi-közművek üzemeltetéséhez szükséges szakmai és személyi feltételeket.

I. PREAMBULUM

1. Felek megállapítják, hogy Átadót önkormányzati feladat-ellátási körébe tartozóan a helyi közműves ivóvízellátásról, szennyvízelvezetési-és tisztítási közszolgáltatási feladatról való gondoskodási kötelezettség terheli.
2. Felek rögzítik, hogy Üzemeltető olyan, az Átadó tulajdonosi részesedésével működő, kizárólag helyi önkormányzatok és az állam tulajdonában álló, víziközművek működtetésére létrehozott gazdasági társaság, amelynek alapfeladata az Átadó településen lévő víziközművek üzemeltetésével a helyi közműves ivóvízellátás és szennyvízelvezetési és tisztítási közszolgáltatási feladatok ellátása.
3. Üzemeltető kijelenti, hogy működő gazdasági társaság, jelen szerződés aláírásakor nem áll csőd-, felszámolási-, vagy végelszámolási eljárás alatt, és tudomása szerint nem kezdeményezték ellene csőd-vagy felszámolási eljárás megindítását.
4. Felek megállapítják, hogy Üzemeltető, az Átadó víziközmű-vagyonának üzemeltetése szempontjából maradéktalanul megfelel a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. tv., 9.§ (2) bekezdés d) pontjában foglalt feltételeknek.

3.4. Az Átadó a jelen szerződés megszűnése esetén köteles

- 3.4.1. A létesítményt az Üzemeltetőtől visszavenni, az üzemeltetéséről a továbbiakban gondoskodni.
- 3.4.2. Egyidejűleg kezdeményezni részvényeinek névértéken történő teljes körű értékesítését az Üzemeltető, illetve részvényesei részére.

4. Díjak

- 4.1. Felek megállapodnak abban, hogy az Üzemeltető a közüzemi létesítmények használatáért köteles Átadó részére bérleti díjat fizetni.
- 4.2. A bérleti díj meghatározásakor felek törekvése, hogy annak mértéke megfeleljen az üzemeltetett víziközmű vagyontárgy pótlási és felújítási igényének.
- 4.3. Felek megállapodnak abban, hogy a bérleti és szolgáltatási díj megállapítása érdekében a Magyar Energia Hivatal által megjelölt tartalommal, formában és határidőn belül eleget tesznek tájékoztatási és adatszolgáltatási kötelezettségüknek.
- 4.4. Az Átadó feljogosítja az Üzemeltetőt, hogy a bérleti díj összegét elkülönített számláján kezelje, és a jelen szerződés tárgyát képező víziközmű vagyontárgy felújítására, rekonstrukciójára fordítsa.
- 4.5. A felek rögzítik, hogy a szerződés tárgyát képező művek használatáért az Üzemeltető által a
- 4.5.1. **Cserkeszőlő Község** Önkormányzata Átadó részére 2013. évben fizetendő fajlagos bérleti díj
- | | | |
|----------------------|-------|----------------------------------|
| ivóvíz szolgáltatás | nettó | 56,48,- Ft/m³. |
| Csatornaszolgáltatás | nettó | 58,47,- Ft/m³. |

A 2013. évben várhatóan fizetendő bérleti díj a jelen szerződésben rögzített fajlagos nettó bérleti díj és a tárgyévben várhatóan értékesítésre kerülő vízmennyiség szorzatával egyezik meg.

2013. évi várható értékesítési volumen:

Vízszolgáltatás	129 800 m³
Csatornaszolgáltatás	172 000 m³

Felek a 2013. évre várható bérleti díj összegét nettó **17 380 000,- Ft** összegben állapítják meg.

Vízszolgáltatás	7 330 000,- Ft
Csatornaszolgáltatás	10 050 000,-Ft

A bérleti díjakat a mindenkor hatályos általános forgalmi adóról szóló törvényben foglaltak szerinti adó terheli.

3.4. Az Átadó a jelen szerződés megszűnése esetén köteles

- 3.4.1. A létesítményt az Üzemeltetőtől visszavenni, az üzemeltetéséről a továbbiakban gondoskodni.
- 3.4.2. Egyidejűleg kezdeményezni részvényeinek névértéken történő teljes körű értékesítését az Üzemeltető, illetve részvényesei részére.

4. Díjak

- 4.1. Felek megállapodnak abban, hogy az Üzemeltető a közüzemi létesítmények használatáért köteles Átadó részére bérleti díjat fizetni.
- 4.2. A bérleti díj meghatározásakor felek törekvése, hogy annak mértéke megfeleljen az üzemeltetett víziközmű vagyontárgy pótlási és felújítási igényének.
- 4.3. Felek megállapodnak abban, hogy a bérleti és szolgáltatási díj megállapítása érdekében a Magyar Energia Hivatal által megjelölt tartalommal, formában és határidőn belül eleget tesznek tájékoztatási és adatszolgáltatási kötelezettségüknek.
- 4.4. Az Átadó feljogosítja az Üzemeltetőt, hogy a bérleti díj összegét elkülönített számláján kezelje, és a jelen szerződés tárgyát képező víziközmű vagyontárgy felújítására, rekonstrukciójára fordítsa.
- 4.5. A felek rögzítik, hogy a szerződés tárgyát képező művek használatáért az Üzemeltető által a
- 4.5.1. **Cserkeszőlő Község Önkormányzata** Átadó részére 2013. évben fizetendő fajlagos bérleti díj
- | | | |
|----------------------|-------|----------------------------------|
| ivóvíz szolgáltatás | nettó | 56,48,- Ft/m³. |
| Csatornaszolgáltatás | nettó | 58,47,- Ft/m³. |

A 2013. évben várhatóan fizetendő bérleti díj a jelen szerződésben rögzített fajlagos nettó bérleti díj és a tárgyévben várhatóan értékesítésre kerülő vízmennyiség szorzatával egyezik meg.

2013. évi várható értékesítési volumen:

Vízszolgáltatás	129 800 m³
Csatornaszolgáltatás	172 000 m³

Felek a 2013. évre várható bérleti díj összegét nettó **17 380 000,- Ft** összegben állapítják meg.

Vízszolgáltatás	7 330 000,- Ft
Csatornaszolgáltatás	10 050 000,-Ft

A bérleti díjakat a mindenkor hatályos általános forgalmi adóról szóló törvényben foglaltak szerinti adó terheli.

3239/2012
1.12. melléklet

nyilvántartás települési vízellátás
ivóvíz ágazat - rendszerfüggő víziközmű elemek
Cserkeszőlő

Sorszám	Mennyiség	Megnevezés	Leltári szám	Bruttó érték (beszerzés)
1.	45504 m	Ivóvízgerincvezeték	1116-139	12 902 400
		Vízhalózatbővítés	1116-142	248 430
		Kocsis-Dékány dílő vízhalózat	1116-49	13 490 000
		Vízhalózat bővítés Fürdő-Üzemi út	BB-006	3 418 415
2.	1	Vízhalózat	1116-10	11 661 000
3.	1	Vagyonvédelmi kerítés	115-68	1 281 000
		I. számú Mélyfúrású kút		
		SP 70/4 búvárszivattyúval	1116-7	2 059 700
4.	1	Térszínti tároló:		
		1 db 100 m3-es vízmű	1116-4	64 700
		1 db 50 m3-es locsolás		
		Víztorony	1116-34	5 340 000
5.	1	Cserkeszőlő falirat	116-32	120 000
6.	14195 m	Víztorony bekötővezeték	1116-33	410 000
		Bekötővezeték (melléklet)	1116-11	4 480 500
7.	1	Szennyvízhálózat aknával	1115-3	46 300
8.	1	Belsőhálózat (telepen belüli)	1116-12	144 000
9.	1	Vízminőségkezelő blokk *	1116-35	20 860 000
		Gázleválasztó felújítás	1115/108	57 000
Összesen:				76 583 445

- * 3 db aktív szénszűrő
1 db villamos kapcsolószekrény MODICON PLC rendszer
3 db átemelő szivattyú (szeparátorból) Grundfos 7,5 kW
5-V-01-005
5-V-01-006
5-V-01-007
3 db hálózati átemelő szivattyú Grundfos 15 kW
5-V-01-008
5-V-01-009
5-V-01-010
2 db nyomásfokozó szivattyú Grundfos CR-4
5-V-01-011
5-V-01-012
Klórozó és palack tároló
5-V-01-016 elszívó ventilátorral

Amu
Ki-
Ki-

nyilvántartás szennyvízelvezetés és kezelés
csatorna ágazat-rendszerfüggő víziközmű elemek
Cserkeszőlő

Sorszám	Mennyiség db/m	Megnevezés	gyáriszám	Leltári szám	Bruttó érték (beszerzés)
1.	2	Kazán		1112/1	102 000
2.	1	1-1 db selej keringető szivattyúval egyesített technológia: Kotróhíd forgó (felújítás) Mediker KONTROLL szivattyú 250/4 Hajtómű EVIG 0,75 kw Rotor DFW 132 M-4C Rotor 3VZP 132/M4 Kotróhíd forgó (felújítás) Üleptetőmedence felújítás	18010484	1115/107	575 300
3.	1	Szennyvízelvezető akna: Flygt 3085.182 2 kw (5-SZ-01-014)		1115/109	190 400
4.	1	MOBA akna (szennyvízfogadó akna)		1115/110	190 300
5.	14500 m	Szennyvízhálózat		15-73	158 000
6.	6540 m	Szennyvízhálózat bővítés		1116-14	3 396 600
7.	2	Utcai nyomott szennyvíz vezeték 1183 m		1116-1	2 100 000
8.	1	Bekötővezeték 150 ac,PVC,KG PVC, 125 PVC		1116-13	1 454 000
9.	1	Talajvízfigyelőkút		1116-132	125 301 618
10.	1	Izapcsurgató, visszaforgató akna felújítás		88-031	545 200
11.	1	2 db Flygt 3,3 kw-os szivattyú 3101.180			125 846 818
12.	1	Izapcsurgató felújítás		1116-133	855 000
13.	1	Izapcsurgató felújítás	5-SZ-01-001	1116-15	123 900
14.	1	Izapcsurgató felújítás	5-SZ-01-002		123 900
15.	1	Fertőtlenítőmedence felújítás		1116-17	252 300
16.	1	I. számú átmeneti felújítás		1116-18	246 200
17.	1	Rács és homokfogó felújítás AP 300/5 305/037		1116-19	1 076 400
18.	6	Izapcsikkasztó felújítás		1116-20	339 800
19.	1	Belső hálózat felújítás		1116-21	1 369 300
20.	1	Belső hálózat felújítás		1116-23	106 400
21.	1	Belső hálózat felújítás		1116-24	1 235 500
22.	1	Üzemi épület felújítása		1116-25	747 800
23.	1	Kerítés		114-6	2 112 900
24.	1	Tereprendezés, parkosítás		116-16	213 600
25.	1	Széntároló felújítás		116-17	959 000
26.	1	Szennyvíztelepi bekötőt javítás		116-18	157 000
27.	1	Szennyvíztelepi bekötőt javítás		116-19	678 900
28.	1	Térfigyelés javítás:		116-20	3 190 600
29.	1	8 db kandelláber, 1 db kotróhíd megvilágítás		116-21	290 900
30.	1	Villamosberendezések		116-22	838 200
31.	1	Szennyvízrács gépi AP 300/5	305/037	116-52	3 416 000
Összesen:					152 223 118

Handwritten signature and initials

**nyilvánartás szennyvízelvezetés és kezelés
csatorna ágazat -rendszerfüggetlen víziközmű elemek
Cserkésző**

Sorszám	Mennyi ség	Megnevezés	Típus	gyáriszám	Leltári szám	Bruttó érték (beszerzés)	Megjegyzés
1.	1	Szivattyú	Flygt 2,4 kw	S-Sz-01-010	1111/1	67 000	Csokonai úti átemelő
2.	1	Szivattyú	Flygt 1,5 kw	S-Sz-01-012	1111/2	197 800	Forrás dűlő átemelő
3.	1	Búvárszivattyú	Flygt 1,5 kw	S-Sz-01-013	1111/3	197 900	Forrás dűlő átemelő
4.	1	Szivattyú	Flygt 2,4 kw	S-Sz-01-011	1111/5	66 900	Csokonai úti átemelő
5.	1	Szivattyú	CP3200 Flygt	S-Sz-01-006	1111/8	31 000	Petőfi úti átemelő
6.	1	Szivattyú	CP3200 Flygt	S-Sz-01-007	1111/9	38 800	Petőfi úti átemelő
7.	2	Szivattyú	Mediker kontroll Típ.KC08.434.3.F		1111-7	345 000	Dózsa Gy.úti átemelő, tartalék
8.	1	Szivattyú tartalék	Flygt 3101.180	8280567	1115-140	265 000	tartalék
9.	1	Búvárszivattyú	Flygt 3085.182-0510074	S-Sz-01-005	1115-66	255 000	Csalogány úti átemelő
10.	1	Búvárszivattyú	Mediker kontroll Típ.KC04.250.3.F	9904857	1115-7	320 000	recirkulációs szivattyú szennyvíztisztító telep, egyesített műtárgy
11.	1	Szivattyú	Flygt 3085.182		15-23	218 000	tartalék
12.	1	Szivattyú	Flygt 3085.182		15-24	218 000	szipp.szv.fogadó műtárgy
13.	2	Szivattyú	Flygt 3101.180		15-25	452 800	csurgalékvíz és iszapszivattyú
14.	1	Ultraszagos szennyvízmérő	Danfoss	192L1250	1115/188	115 800	
15.	1	Mérőberendezés (ammónium mérő)	FAM Ammónium	17.111.000 S:1124	1116-16	94 000	
Összesen:	17 db					2 882 900	2 882 900


A. C.